Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tziij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ufujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtziijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO NÚMERO 29-2025

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que mediante el Decreto Número 65-90 del Congreso de la República, fue creada la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, como una Entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos y obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el Articulo 3 del Decreto No. 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, el Consejo Superior es el órgano de mayor jerarquía de la Entidad, y como tal, es el encargado legalmente para aprobar el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Entidad y toda modificación que requiera el mismo para su aplicabilidad.

CONSIDERANDO:

Que es necesario para dar cumplimiento a los programas, actividades y acciones específicas debidamente programados, hacer modificaciones presupuestarias, reasignado recursos financieros en los diferentes Renglones del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veinticinco.

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolochil Much'tai T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tziij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ulujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtziijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

CONSIDERANDO:

Que se han llenado los requisitos presupuestarios y técnicos, para la realización de Modificación Presupuestaría del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, de conformidad con el Of. DF No. 374-2025, de fecha 29 de agosto 2025, suscrito por la Director Financiero y Of. Planificación No. 208-2025, de fecha 29 de agosto 2025, suscrito por el Jefe del Departamento de Planificación, Dictamen Presupuestario 24-2025 de fecha 28 de agosto 2025, suscrito por la Jefe de Presupuesto y Dictamen No. DP-MOPR-TR-22-2025, de fecha veintinueve de agosto 2025, suscrito por el jefe del Departamento de Planificación.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en lo considerando y en el artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículos: 2, inciso b), 39 y 41 inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto, reformado por el Decreto Número 13-2013 del Congreso de la Republica; Articulo 44 último párrafo del Reglamento de la citada Ley, Articulo 12 incisos e), f), e i) del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y sus reformas y Articulo 18 incisos e) y g) del Reglamento de la Ley citada, disposiciones de la Junta Directiva del Consejo Superior de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yoib'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinab'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tziij
Sacapulas, Quiché.

Chalb'al Yoib'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzlijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Aprobar las modificaciones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veinticinco, por los montos y los Renglones Presupuestarios que se detallan a continuación:

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2025
ENTIDAD 11200064

Pda. 1

Centro de Costo: SEDE CENTRAL
Dependencia: RRHH

TRANSFERENCIA DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITO
01	00	000	001	000	328	0101	12	000-001-0001	3736	Equipo de cómputo	2,300.00
										Total	2,300.00

JUSTIFICACIÓN: Se debita presupuesto de saldos presupuestario derivado de la ejecución .

HACIA: Dirección Financiera

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITO
01	00	000	001	000	328	0101	12	000-001-0001	3736	Equipo de cómputo	2,300.00
										Total	2,300.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita presupuesto para la adquisición de una computadora de escritorio para uso del departamento de Presupuesto, debido a que actualmente los equipos que se tienen en uso han tenido fallas constantemente lo que impide realizar las actividades de manera eficiente. Segun Of. Presup. No. 118-2025.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2025
ENTIDAD 11200064

Pda. 2

Comunidad Lingüística: ACHI

TRANSFERENCIA DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITO
01	00	000	001	000	061	1503	11	000-001-0001	4865	Dietas	13,500.00
01	00	000	001	000	111	1503	11	000-001-0001	4865	Energía eléctrica	357.68
01	00	000	001	000	113	1503	11	000-001-0001	4865	Telefonía	423.74
11	00	000	002	000	122	1503	11	001-002-0002	4865	Impresión encuadernación y reproducción	100.00
01	00	000	001	000	211	1503	11	000-001-0001	4865	Alimentos para personas	20.00
11	00	000	004	000	211	1503	32	001-004-0001	4865	Alimentos para personas	1,400.00
01	00	000	001	000	244	1503	11	000-001-0001	4865	Productos de artes gráficas	250.00
01	00	000	001	000	267	1503	11	000-001-0001	4865	Tintes, pinturas y colorantes	3,515.50
01	00	000	001	000	291	1503	11	000-001-0001	4865	Utiles de oficina	150.00
01	00	000	001	000	324	1503	11	000-001-0001	4865	Equipo educacional, cultural y recreativo	11,200.00
										Total	30,916.92

JUSTIFICACIÓN: Se debita Presupuesto para transferir según lo requerido en Oficio CLA-OF-CP No. A49-2025, esto con el fin de aprovechar los saldos disponibles en el POA-2025.

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tziij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtziijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITO
01	00	000	001	000	322	1503	11	000-001-0001	4865	Mobiliario y equipo de oficina	6,400.00
01	00	000	001	000	322	1503	32	000-001-0001	4865	Mobiliario y equipo de oficina	1,400.00
01	00	000	001	000	324	1503	11	000-001-0001	4865	Equipo educacional, cultural y recreativo	20,066.92
01	00	000	001	000	328	1503	11	000-001-0001	4865	Equipo de cómputo	3,050.00
											30,916.92

JUSTIFICACIÓN: Se acredita Presupuesto para la adquisión de equipos que se necesitan en la Comunidad Lingüística según lo requerido en el Oficio CLA-OF-CP No. A49-2025

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2025
ENTIDAD 11200064

Pda. 3

Comunidad Lingüística: **CHUJ**

TRANSFERENCIA DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITO
11	00	000	004	000	211	1318	11	001-004-0001	4870	Alimentos para personas	840.00
										Total	840.00

JUSTIFICACIÓN: Se debita Presupuesto Presupuesto para tranferir según lo requerido en el Oficio Coordinación C.L Chuj No. 40-2025.

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITO
01	00	000	001	000	133	1318	11	000-001-0001	4870	Viáticos en el interior	840.00
										Total	840.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita Presupuesto al renglón 133 en viáticos para comisiones en la Sede Central de la ALMG. Según oficio Coordinación C.L Chuj No. 40-2025.

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tziij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtziijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2025
ENTIDAD 11200064

Pda. 4

Comunidad Lingüística: **CH'ORTI'**

TRANSFERENCIA DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITO
01	00	000	001	000	133	2004	11	000-001-0001	4868	Viáticos en el interior	4,235.00
										Total	4,235.00

Se debita Presupuesto para transferir derivado a saldo restante de viatico esto con el fin de aprevechar los saldos disponibles, según Of. C.L. Ch'orti' 095-2025.

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITO
01	00	000	001	000	169	2004	11	000-001-0001	4868	Mantenimiento y reparación de otras maquinarias y equipos	200.00
01	00	000	001	000	291	2004	11	000-001-0001	4868	Utiles de oficina	800.00
01	00	000	001	000	298	2004	11	000-001-0001	4868	Accesorios y repuestos en general	485.00
01	00	000	001	000	324	2004	11	000-001-0001	4868	Equipo educacional, cultural y recreativo	2,750.00
										Total	4,235.00

Se acredita presupuesto para adquisición de de equipo educacional, cultural y recreativo, accesorios y repuesto en general asimismo para matebimiento y reparación de un generador de energia electria asimismo para compra de una memoria USB y sellos que servirán para uso en la Comunidad.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2025
ENTIDAD 11200064

Pda. 5

Comunidad Lingüística **JAKALTEKA**

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITO
01	00	000	001	000	061	1307	11	000-001-0001	6162	Dietas	39,599.00
01	00	000	001	000	322	1307	11	000-001-0001	6162	Mobiliario y equipo de oficina	3,000.00
01	00	000	001	000	267	1307	11	000-001-0001	6162	Tintes, pinturas y colorantes	1,500.00
01	00	000	001	000	111	1307	11	000-001-0001	6162	Energía eléctrica	224.00
										Total	44,323.00

JUSTIFICACIÓN: Se debita Presupuesto para transferir según lo requerido en el oficio CP-SDM-CLJ/P No. 19-2025 y Of. No. 27-2025 , con el fin de aprovechar los saldos no restantes hasta la fecha.

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tat T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmotamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tziij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtziijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITO
01	00	000	001	000	133	1307	11	000-001-0001	6162	Viaticos en el interior	14,300.00
11	00	000	003	000	211	1307	11	001-003-0002	6162	Alimentos para personas	6,000.00
01	00	000	001	000	267	1307	11	000-001-0001	6162	Tintes, pinturas y colorantes	7,400.00
01	00	000	001	000	324	1307	11	000-001-0001	6162	Equipo educacional, cultural y recreativo	1,800.00
01	00	000	001	000	328	1307	11	000-001-0001	6162	Equipo de cómputo	14,823.00
										Total	44,323.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita Presupuesto para viáticos en función de las necesidades de la Comunidad Lingüísticas, asimismo para adquirir una computadora portátil para el desarrollo de clases y talleres, compra de pintura para la fachada de las Instalaciones de la Comunidad Lingüística, y compra de Tóner, compra de un kit de micrófono para el desarrollo de grabaciones y para compra de almuerzos que se dará por la clausura del Diplomado de Formación en metodología para el aprendizaje del idioma Jakalteko/Popti según lo requerido en el oficio CP-SDM-CLJP No. 19-2025

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2025
ENTIDAD 11200064

Pda. 6

Comunidad Lingüística: **K'ICHE'**

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITO
01	00	000	001	000	111	1401	11	000-001-0001	4997	Energía eléctrica	25,200.00
01	00	000	001	000	113	1401	11	000-001-0001	4997	Telefonía	480.00
01	00	000	001	000	122	1401	11	000-001-0001	4997	Impresión, encuadernación y reproducción	1,190.00
01	00	000	001	000	195	1401	11	000-001-0001	4997	Impuestos, derechos y tasas	773.00
11	00	000	002	000	122	1401	11	001-002-0002	4997	Impresión, encuadernación y reproducción	8,000.00
11	00	000	002	000	122	1401	32	001-002-0002	4997	Impresión, encuadernación y reproducción	10,090.00
										Total	45,733.00

JUSTIFICACIÓN: Se debita Presupuesto derivado a economías obtenidas durante la ejecución presupuestaria a la fecha, según Oficio-COK'-33-2025.

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacalán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacalán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'at
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tziij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtziijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITO
11	00	000	004	000	296	1401	32	001-004-0002	4997	Divulgación e información.	1,640.00
01	00	000	001	000	324	1401	11	000-001-0001	4997	Equipo educacional, cultural y recreativo	16,500.00
01	00	000	001	000	328	1401	11	000-001-0001	4997	Equipo de cómputo	6,100.00
01	00	000	001	000	292	1401	11	000-001-0001	4997	Productos sanitarios, de limpieza y de uso personal	660.00
01	00	000	001	000	297	1401	11	000-001-0001	4997	Materiales, productos y accesorios eléctricos, cableado estructurado de redes informáticas y telefónicas.	2,040.00
01	00	000	001	000	243	1401	11	000-001-0001	4997	Productos de papel o cartón	200.00
01	00	000	001	000	242	1401	11	000-001-0001	4997	Papeles comerciales, cartulinas, cartones y otros	243.00
11	00	000	004	000	211	1401	11	001-004-0001	4997	Alimentos para personas	9,900.00
11	00	000	004	000	211	1401	32	001-004-0001	4997	Alimentos para personas	8,250.00
										Total	45,733.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita Presupuesto para será utizado en la compra de alimentos para festivales academicos, asimismo para la compra de computadoras portatiles y bocina amplificada, para elaboración de tazas promocionales e insumos que sera de uso en la Comunidad Lingüística. Según Oficio-COK'-33-2025.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2025
ENTIDAD 11200064

Pda. 7

Comunidad Lingüística: Q'EQCHI'

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITO
01	00	000	001	000	165	1601	32	000-001-0001	5006	Mantenimiento y reparación de medios de tranportes	39,000.00
01	00	000	001	000	211	1601	11	000-001-0001	5006	Alimentos para personas	5,500.00
11	00	000	002	000	211	1601	11	001-002-0001	5006	Alimentos para personas	1,650.00
										Total	46,150.00

JUSTIFICACIÓN: Se debita Presupuesto derivado a que no fue posible realizar la ejecución del presupuesto en las fechas programadas, ya que la socialización del PACC se realizó de manera tardía. según lo requerido en el Oficio TFCLQ No. 005-2025.

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITO
01	00	000	001	000	298	1601	32	000-001-0001	5006	Accesorios y respuestos en general	39,000.00
01	00	000	001	000	298	1601	11	000-001-0001	5006	Accesorios y respuestos en general	7,150.00
										Total	46,150.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita Presupuesto para adquirir accesorios y repuestos con el fin de realizar una reparación al motor del vehiculo tipo Pickup Toyota Hilux, modelo 2007, vehiculo que esta al servicio de la Comunidad Lingüística.Según oficio TFCLQ No. 005-2025.

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xfximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tziij
Sacapulas, Quiché.

Cho'b'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ulujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzilib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2025
ENTIDAD 11200064

Pda. 8

Comunidad Lingüística: **CHALCHITEKA**

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITO
01	00	000	001	000	241	1327	11	000-001-0001	6157	Papel de escritorio	30.00
01	00	000	001	000	243	1327	11	000-001-0001	6157	Productos de papel o cartón	20.00
01	00	000	001	000	267	1327	11	000-001-0001	6157	Tintes, pinturas y colorantes	310.00
01	00	000	001	000	211	1327	11	000-001-0001	6157	Alimentos para personas	70.00
01	00	000	001	000	328	1327	11	000-001-0001	6157	Equipo de cómputo	600.00
										Total	1,030.00

JUSTIFICACIÓN: Se debita Presupuesto por economías obtenidas durante la ejecución presupuestaria. Según Oficio No. 31-TAF-2025

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITO
01	00	000	001	000	267	1327	11	000-001-0001	6157	Tintes, pinturas y colorantes	430.00
01	00	000	001	000	324	1327	11	000-001-0001	6157	Equipo educacional, cultural y recreativo	600.00
										Total	1,030.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita Presupuesto para adquirir un toner y un micrófono para uso en la Comunidad Lingüística. Según Oficio No. 31-TAF-2025

ARTICULO 2. DESTINO DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Las cantidades modificadas en los respectivos Renglones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veinticinco, se utilizarán para lo que se detalla en los cuadros relacionados en el artículo uno del presente acuerdo.

ARTICULO 3. PLAN OPERATIVO ANUAL. El contenido del presente Acuerdo forma parte del Plan Operativo Anual de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veinticinco.

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'arb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tziij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtziijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ARTICULO 4. AUTORIZACIÓN. Se faculta a la Presidencia, Dirección Administrativa, Departamento de Recursos Humanos, Dirección de Lingüística y Comunicación y, Dirección Financiera de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, efectuar las gestiones técnicas, operaciones financieras y presupuestarias pertinentes, para dar cumplimiento este Acuerdo.

ARTICULO 5. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia inmediatamente.

Dado en la ciudad de Guatemala, el treinta de agosto del dos mil veinticinco.

COMUNÍQUESE

CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.

TOMÁS MARTÍN MANUEL
Representante Titular CL Akateka

LUIS ARMANDO AJPOP AJCOT
Representante Titular CL Uspanteka

SONIA LETICIA PÉREZ TUBAC
Representante Titular CL Poqomam

RICARDO MORAN VIN
Representante Titular CL Poqomchi'

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolochil Much'lal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tziij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtziijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

SANTOS SERAPIO AMBROCIO GARCÍA
Representante Titular CL Sipakapense

FELIPE SANTIAGO LÓPEZ BALTAZAR
Representante Titular CL Tektiteka

GASPAR GÓMEZ JACINTO
Representante Titular CL Chuj

JESÚS RAMIREZ MARCOS
Representante Titular CL Jakalteka/Popti'

JUAN MARTIN LEJÁ GUAJÁN
Representante Titular CL Tz'utujil

MARTÍN XÒ CHÚN
Representante Titular CL Q'eqchi'

JOSÉ MIGUEL MEDRANO ROJAS
Representante Titular CL K'iche'

JUAN ÁNGEL CRUZ SAMBRANO
Representante Titular CL Ixil

HECTOR RENÉ LÓPEZ SÚCHITE
Representante Titular CL Ch'orti'

AUREA BERTA COLLÍ CHAN DE SUNTECÚN
Representante Titular CL Itza'

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Koib'il Yol Chalchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orli'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aalinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tziij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ununjil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtziijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

BASILIA CHIAC COHUOJ DE POP
Representante Titular CL Mopan

FERNANDO RODRIGUEZ MEJÍA
Representante Titular CL Awakateka

KANEK GERMAN FRANCISCO LÓPEZ ARCÓN
Representante Titular CL Sakapulteka

PEDRO MENDOZA MENDOZA
Representante Titular CL Chalchiteka

LUIS ALFREDO AGUILÓN CRISÓSTOMO
Representante Titular CL Mam

RONY ARNOLDO OTZOY CHIPIX
Representante Titular CL Kaqchikel

DAVID ESTUARDO TOLEDO MATEO
Representante Titular CL Q'anjob'al

ÁNGEL SANTIAGO DE LEÓN IBOY
Representante Titular CL Achi
Presidente de la ALMG